Nikon

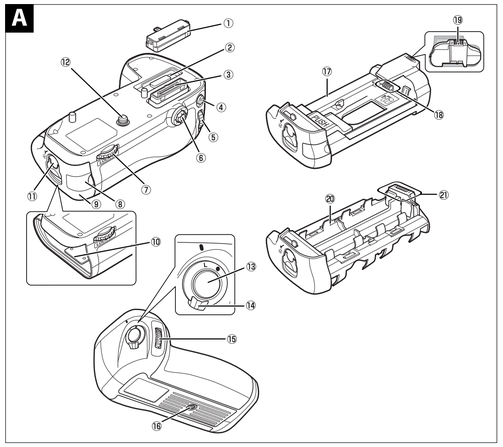
Jp マルチパワーバッテリーパック MB-D15	使用説明書
En MB-D15 Multi-Power Battery Pack	User's Manual
Fr Poignée-alimentation MB-D15	Manuel d'utilisation
Es Pack de baterías múltiple MB-D15	Manual del usuario
Pb Pacote de bateria de multialimentação MB-D15	Manual do usuário
Kr 멀티 파워 배터리 팩 MB-D15	사용설명서

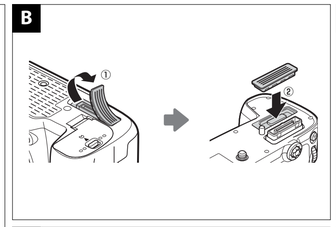
Printed in China
SB2K01(6B)
6MFC066B-01

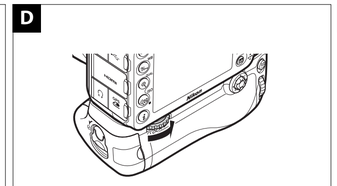
NIKON CORPORATION

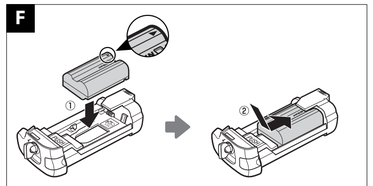
제조연월 : └_____
모델명 : MB−D15
제조자 : Nikon Corporation
제조국가 : 중국
상호명 : (주) 니콘이미징코리아

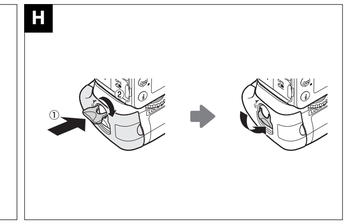
KCC-REI-NKR-MB-D15

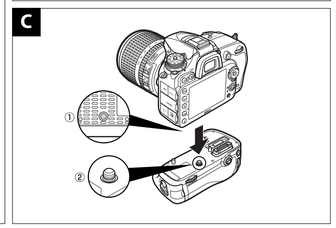


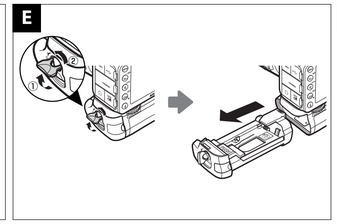


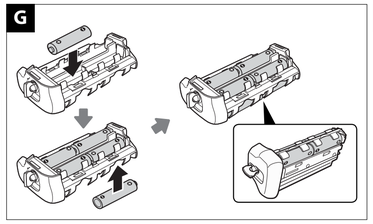


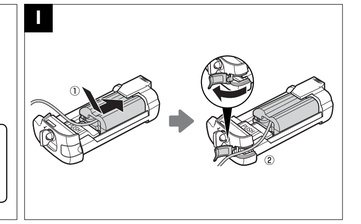












日本語

このたびはマルチパワーバッテリーパック MB-D15 をお買い上げくださいまして、誠にありがとうございます。

MB-D15 を対応するニコン製デジタルカメラ*に取り付けると、Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL15、または単 3 形電池（アルカリ電池、ニッケル水素充電池、リチウム電池のいずれかの 6 本）を電源として使用することができます。

また、カメラ本体にバッテリーを挿入したまま MB-D15 を取り付けたときは、カメラ側の設定によってバッテリーの使用順序を決めることができます。

さらに、縦位置での撮影に操作しやすい縦位置シャッターボタン、縦位置マルチセレクター、縦位置メインコマンドダイヤル、縦位置サブコマンドダイヤルと縦位置 AE/AF ロックボタンを装備しています。

ご使用の前に、本書およびカメラの使用説明書をよくお読みください。

※ MB-D15 に対応したカメラについては、ご使用のカメラの使用説明書でご確認ください。

本製品の使用上のご注意

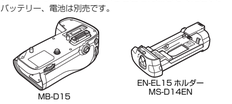
- MB-D15 に対応していないカメラには、使用しないでください。
- 本書に記載されていないバッテリー、電池および電池ホルダーは使用しないでください。
- 金属製品などによりバッテリーパックの電源接点がショートするおそれがありますので、バッテリーパックを保管したり、持ち運ぶときは、付属の接点端子キャップを付けてください。
- 単 3 形電池ホルダーまたは EN-EL15 ホルダーに電池を装着したまま単体で携帯するときは、他の金属などとの接触によるショートを防ぐため、電池を取り出すか、ケースなどに収納してください。
- MB-D15 をカメラに取り付けたり取り外す際に、カメラのメモリーカードアクセスランプが点灯することがありますが故障ではありません。
- 万一、異常や不具合が起きたときは、すぐに使用を中止して販売店またはニコンサービス機関に修理を依頼してください。
- MB-D15 に電源スイッチはありません。電源の ON（オン）・OFF（オフ）の切り換えは、カメラの電源スイッチを使用してください。

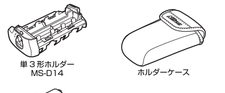
本体と付属品

MB-D15 と付属品を確認する

以下のものがすべてそろっていることを確認してください。

※ バッテリー、電池は別売です。





接点端子キャップ

- 使用説明書（本書）
- 保証書

ご購入時、MS-D14EN は MB-D15 に装着されています。MS-D14EN の取り外し方については、「バッテリーの入れ方」の手順 1 をご覧ください。

AC アダプター EH-5b とパワーコネクター EP-5B について（別売）

別売の AC アダプター EH-5b とパワーコネクター EP-5B を使うと、長時間カメラを使用するときに安定して電源を供給できます。MB-D15 と AC アダプターを組み合わせて使う場合は、「パワーコネクター EP-5B の入れ方」の手順で、パワーコネクター EP-5B をバッテリーホルダー MS-D14EN に装着してから AC アダプターに接続します。パワーコネクター EP-5B と AC アダプター EH-5b の接続方法については、EP-5B の使用説明書をご覧ください。

各部名称（図 A）

① 接点端子キャップ
② MB-D15 用接点カバーホルダー
③ 電源接点 / 信号接点
④ 縦位置 AE/AF ロックボタン
⑤ 縦位置メインコマンドダイヤル
⑥ 縦位置マルチセレクター
⑦ カメラ取り付けノブ
⑧ パワーコネクターカバー
⑨ バッテリー室カバー
⑩ バッテリー室
⑪ バッテリー室カバー開閉ノブ
⑫ カメラ取り付けネジ
⑬ 縦位置シャッターボタン
⑭ ロックレバー
⑮ 縦位置サブコマンドダイヤル
⑯ 三脚ネジ穴
⑰ EN-EL15 ホルダー MS-D14EN
⑱ 電源接点
⑲ EN-EL15 ホルダー電源接点
⑳ 単 3 形電池ホルダー MS-D14
㉑ 単 3 形電池ホルダー電源接点

縦位置シャッターボタン、縦位置マルチセレクター、縦位置コマンドダイヤル

MB-D15 は縦位置シャッターボタン（図 A-⑬）、縦位置マルチセレクター（図 A-⑥）、縦位置メインコマンドダイヤル（図 A-⑤）、縦位置サブコマンドダイヤル（図 A-⑮）を搭載しています。これらの機能はカメラ本体と同様です。また、カメラのカスタムメニュー f［**操作**］でコマンドダイヤルの機能を変更した場合は、MB-D15 の機能も変更されます。

詳しくはカメラの使用説明書をご覧ください。

縦位置 AE/AF ロックボタン

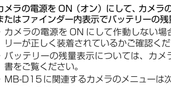
MB-D15 は縦位置 AE/AF ロックボタン（図 A-④）を搭載しています。このボタンの機能はカメラのカスタムメニュー f［**操作**］→［**MB-D15 の ボタンの機能**］で設定できます。

詳しくはカメラの使用説明書をご覧ください。

ロックレバー（MB-D15）

MB-D15 の各ボタンやダイヤル、マルチセレクターを不用意に操作しないよう、MB-D15 にはロックレバー（図 A-⑭）を装備しています。MB-D15 のボタン、ダイヤルを操作する場合は、ロックレバーを回して、ロックを解除してください。

- ロックレバーは電源スイッチではありません。カメラの電源の ON（オン）・OFF（オフ）はカメラ本体の電源スイッチで切り換えてください。



バッテリーパックの準備

バッテリーパックの取り付け方

MB-D15 を取り付ける前に、カメラ本体の電源が OFF（オフ）になっていることを、および MB-D15 のロックレバー（図 A-⑭）がしっかりセットされていることを確認してください。

1. **MB-D15 の電源接点端子キャップを取り外す（図 A-⑪）**
   - MB-D15 をカメラ本体に取り付けていないときには、必ず接点端子キャップを MB-D15 に取り付けてください。
2. **カメラの底面にある MB-D15 用接点カバーを取り外す（図 B-①）**
   - 取り外したカメラの MB-D15 用接点カバーは、MB-D15 用接点カバーホルダーに収納してください（図 B-②）。
3. **MB-D15 をカメラに取り付ける**
   - カメラの三脚ネジ穴（図 C-①）とカメラ取り付けネジ（図 C-②）を合わせて、カメラ取り付けノブを **LOCK** ▶の指標の方向に回して固定します（図 D）。
   - カメラにバッテリーを挿入したまま、MB-D15 を取り付けることができます。初期設定では、MB-D15 に装着したバッテリーから使用して、残量がなくなり次第、カメラ側のバッテリーを使用します。カメラのカスタムメニュー d［**撮影・記録・表示**］→［**電池の使用順序**］で、MB-D15 側とカメラ側のどちらのバッテリーから使用するかを設定できます。

- 紛失を防ぐため、取り外したカメラの MB-D15 用接点カバーは、MB-D15 用接点カバーホルダーに必ず収納してください。また、MB-D15 の接点端子キャップはなくさないように保管してください。
- ペローズ PB-6D をカメラ取り付ける場合は、オート接写リング PK-13 と PB-6D を併用して使用してください。

バッテリーパックの取り外し方

MB-D15 を取り外す場合は、カメラの電源を必ず OFF（オフ）にし、MB-D15 のロックレバーを **L** 側にセットしてから、カメラ取り付けノブを **LOCK** ▶の指標の反対方向に回して取り外します。

バッテリーの入れ方

MB-D15 は Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL15、または単 3 形電池（6 本）を使用します。

バッテリーを装着する前に、カメラ本体の電源が OFF（オフ）になっていることと、MB-D15 のロックレバーが **L** 側にセットされていることを確認してください。

1. **MB-D15 側面のバッテリー室カバー開閉ノブを ◎ 側に回してロックを外し、MB-D15 に装着されているホルダーを取り外す（図 E）**
2. **バッテリーまたは単 3 形電池をホルダーに装着する**
   ［EN-EL15 を使用時］
   EN-EL15 の▲マークを EN-EL15 ホルダー MS-D14EN 内にある電源接点の方向に向け、EN-EL15 のリリース突起分をホルダーの突起に合わせて上に置きます（図 F-①）。EN-EL15 を軽く下に押しながら、電源接点の方向にカチッと音がして止まるまでスライドさせます（図 F-②）。
   ［単 3 形電池使用時］
   単 3 形電池 6 本を単 3 形電池ホルダー MS-D14 内の表示に合わせ、＋と－の向きに注意しながらホルダーに装着します（図 G）。
3. **バッテリーまたは単 3 形電池を装着したホルダーを MB-D15 に挿入し、バッテリー室カバー開閉ノブを図 H のように回してロックする**
   - **ホルダーを挿入してから、**バッテリー室カバー開閉ノブを回してロックしてください。
4. **カメラの電源を ON（オン）にして、カメラの表示パネル、またはファインダー内表示でバッテリーの残量を確認する**
   - カメラの電源を ON にして作動しない場合は、バッテリーが正しく装着されているかご確認ください。
   - バッテリーの残量表示については、カメラの使用説明書をご覧ください。
   - MB-D15 に関連するカメラのメニューは次の通りです。
     - ［**電池の使用順序**］
     - ［**MB-D15 電池設定**］
     - ［**電池チェック**］

     詳しくは、カメラの使用説明書をご覧ください。

パワーコネクター EP-5B の入れ方

手順 2 で、パワーコネクター EP-5B の▲マークを EN-EL15 ホルダー MS-D14EN 内にある電源接点の方向に向け、EP-5B の切り欠き部分をホルダーの突起に合わせて上に置きます。EP-5B を軽く下に押しながら、電源接点の方向にカチッと音がして止まるまでスライドさせます（図 I-①）。

ホルダーのパワーコネクターカバーを開けて、EP-5B のコードを通します（図 I-②）。

バッテリーの取り外し方

バッテリーの取り外しの際には、バッテリーやホルダーが落下しないようにご注意ください。

1. **MB-D15 側面のバッテリー室カバー開閉ノブを ◎ 側に回してロックを外し、MB-D15 に装着されているホルダーを取り外す（図 E）**
2. **ホルダーからバッテリーを取り外す**
   ［EN-EL15 使用時］
   ホルダーの「PUSH」ボタンを押しながら、バッテリーを「PUSH」ボタンの方向へスライドさせて取り外します。

- パワーコネクター EP-5B をホルダーから取り外す方法は、EN-EL15 の場合と同じです。

［単 3 形電池使用時］
下図のように装着した電池を、全て取り外してください。取り外しの際は、**電池が落下しないようにご注意ください。**

仕様

電源	Li-ion リチャージャブルバッテリー EN-EL15（1 個）、または単 3 形電池（アルカリ電池、ニッケル水素充電池、リチウム電池のいずれかの 3 つ、同じ種類の電池 6 本）、AC アダプター EH-5b（パワーコネクター EP-5B と組み合わせて使用）
使用温度	0℃～40℃
寸法（W×H×D）	約 138.5 × 50.5 × 76 mm
質量	・約 340 g（MS-D14EN、別売の EN-EL15 装着時） ・約 395 g（MS-D14、市販の単 3 形電池 6 本装着時） ・約 280 g（MS-D14EN、別売の EP-5B 装着時） ・約 255 g（MS-D14EN 装着時） ・約 255 g（MS-D14 装着時）

- 仕様、外観の一部を、改善のため予告なく変更することがあります。

☑ EN-EL15 を低温時に使用する場合について

低温時（約 10℃以下）に消耗したバッテリーを使用すると、カメラが作動しないことがあります。低温時には充電されたバッテリーを使用し、保温した予備のバッテリーを用意して温めながら交互に使用してください。低温のために一時的に性能が低下して使えなかったバッテリーでも、常温に戻ると使えることがあります。

☑ 単 3 形電池の使用について

- アルカリ電池を使用した場合、他の電源と比較して撮影できるコマ数が少なくなることがあります。**アルカリ電池は緊急用として使用してください。**また、低温時のご使用はおすすめできません。
- 電池のメーカー名称によっては、使用できないことや、撮影できるコマ数が極端に少ないことがあります。
- 周囲の温度が 20℃より低い環境で使用するときは、撮影できるコマ数が減少することがあります。
- 電池の使用推奨期間内であっても、保管状態によっては撮影できるコマ数が減少したり、使用できないことがあります。

English

Introduction

Thank you for your purchase of an MB-D15 multi-power battery pack for use with all Nikon digital cameras that list the MB-D15 as a compatible accessory in the camera manual. The MB-D15 takes one EN-EL15 rechargeable Li-ion battery or six AA batteries (alkaline, Ni-MH, or lithium) and includes an alternate shutter-release button, **AE-L/AF-L** button, multi selector, and main and sub-command dials for taking pictures in "tall" (portrait) orientation. Camera menu options allow the user to choose whether the camera battery or the batteries in the MB-D15 are used first; see the camera manual for details.

Safety Precautions

To ensure proper operation, read this manual thoroughly before using this product. After reading, be sure to keep it where it can be seen by all those who use the product.

Notice for Customers in Europe

CAUTION
RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

This symbol indicates that this product is to be collected separately.

The following apply only to users in European countries:

- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Notice for Customers in the U.S.A.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Nikon MB-D15
Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for help.

CAUTION

Modifications: The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Nikon Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Notice for Customers in Canada

CAUTION

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

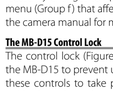
Precautions for Use

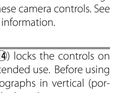
- The MB-D15 is for use with compatible cameras only.
- Do not use with batteries and battery holders not recommended in this manual.
- To prevent electrical shorts caused by metal objects touching the power terminals, replace the contact cap when the MB-D15 is not in use.
- When a battery holder is removed from the MB-D15, remove the batteries or place the holder or cover in the holder case to prevent electrical shorts caused by contact with other metal objects.
- The memory card access lamp may light up when the MB-D15 is attached or removed from the camera, but this is not malfunction.
- Should you notice smoke or an unusual smell or noise from the battery pack, discontinue use immediately. After removing the batteries, take the device to the retailer or a Nikon-authorized service representative for inspection.
- The MB-D15 is not equipped with a power switch. Use the camera power switch to turn the power on or off.

The MB-D15 and Accessories

The MB-D15 and Supplied Accessories

Confirm that the following items are supplied with the MB-D15 (batteries are sold separately).





- User's Manual *(this manual)*
- *Warranty*

The MS-D14EN is inserted in the MB-D15 at shipment. See "Inserting Batteries" for information on removing the battery holder.

Using an AC Adapter and Power Connector

The optional EH-5b AC adapter and EP-5B power connector provide a reliable power source when the camera is used for extended periods. To use an AC adapter with the MB-D15, insert the EP-5B into the MS-D14EN battery holder as described in "The EP-5B Power Connector" (below) and then connect the EH-5b as described in the documentation provided with the EP-5B.

Parts of the MB-D15 (Figure A)

① Contact cap
② Contact cover holder
③ Power/signal contacts
④ **AE-L/AF-L** button
⑤ Main command dial
⑥ Multi selector
⑦ Attachment wheel
⑧ Holder power connector cover
⑨ Battery-chamber cover
⑩ Battery chamber
⑪ Battery-chamber latch
⑫ Mounting screw
⑬ Shutter-release button
⑭ Control lock
⑮ Sub-command dial
⑯ Tripod socket
⑰ MS-D14EN holder for EN-EL15 batteries
⑱ Power terminals
⑲ Power terminals (MS-D14EN battery holder)
⑳ MS-D14 holder for AA batteries
㉑ Power terminals (MS-D14 battery holder)

MB-D15 Controls

The MB-D15 is equipped with a shutter-release button (Figure A-⑬), multi selector (Figure A-⑥), main command dial (Figure A-⑤), sub-command dial (Figure A-⑮), and **AE-L/AF-L** button (Figure A-④) for use when taking photographs in vertical ("tall," or portrait) orientation. These controls perform the same functions as the corresponding controls on the camera and are affected by changes to options in the Custom Settings menu (Group f) that affect these camera controls. See the camera manual for more information.

The MB-D15 Control Lock

The control lock (Figure A-⑭) locks the controls on the MB-D15 to prevent unintended use. Before using these controls to take photographs in vertical (portrait) orientation, release the lock as shown.

The control lock is not a power switch. Use the camera power switch to turn the camera on and off.

Using the Battery Pack

Attaching the Battery Pack

Before attaching the battery pack, be sure that the camera is off and that the MB-D15 control lock (Figure A-⑭) is in the **L** position.

1. Remove the contact cap (Figure A-①) from the battery pack.
2. The contacts for the MB-D15 are in the base of the camera, where they are protected by a contact cover. Remove the contact cover as shown in Figure B-①and place it in the contact cover holder on the MB-D15 (Figure B-②).
3. Position the MB-D15, keeping the MB-D15 mounting screw (Figure C-②) aligned with the camera tripod socket (Figure C-①) and tighten the attachment wheel by rotating it in the direction shown by the **LOCK** arrow (Figure D). There is no need to remove the battery from the camera before connecting the MB-D15. At default settings, the battery inserted in the camera will be used only after the battery in the MB-D15 is exhausted. The **Battery order** option in the camera Custom Settings menu (Group d) can be used to change the order in which the batteries are used.

Be sure to place the camera contact cover in the contact cover holder and to keep the MB-D15 contact cap in a safe place to prevent loss.

A PB-6D and PK-13 auto extension ring are required when using PB-6 bellows focusing attachment with the MB-D15.

Removing the Battery Pack

To remove the MB-D15, turn the camera off and set the control lock on the MB-D15 to **L** then loosen the attachment wheel by rotating it in the direction opposite to that shown by the **LOCK** arrow and remove the MB-D15.

Inserting Batteries

The MB-D15 can be used with one EN-EL15 rechargeable Li-ion battery or with six AA batteries.

Before inserting batteries, be sure that the camera is off and that the MB-D15 control lock is in the **L** position.

1. Unlatch the MB-D15 by rotating the battery-chamber latch to ◎ and remove the battery holder (Figure E).
2. Ready the batteries as described below.

   EN-EL15: Matching the indentations on the battery to the projections on the MS-D14EN holder, insert the battery with the arrow (▲) on the battery toward the battery holder power terminals (Figure F-①). Press the battery lightly downward and slide it in the direction of the arrow until the power terminals click into place (Figure F-②).

   AA batteries: Place six AA batteries in the MS-D14 battery holder as shown in Figure G, making sure that the batteries are in the correct orientation.
3. Insert the battery holder in the MB-D15 and latch the battery-chamber cover (Figure H). Make sure the holder is inserted before turning the latch.
4. Turn the camera on and check the battery level in the control panel or viewfinder as described in the camera manual. If the camera does not turn on, check that the battery is correctly inserted.

MB-D15 Controls

For more information, see the camera manual. The following camera menus offer options for the MB-D15: **Battery order**, **MB-D15 battery type**, and **Battery info**.

The EP-5B Power Connector

When using the EP-5B power connector, insert it into the MS-D14EN holder with the arrow (▲) on the connector toward the battery power terminals. Press the connector lightly downward and slide it in the direction of the arrow until the power terminals click into place (Figure I-①). Open the holder power connector cover and pass the EP-5B power cable through the opening (Figure I-②).

Removing Batteries

Be careful not to drop batteries or the holder.

1. Unlatch the MB-D15 by rotating the battery-chamber latch to ◎ and remove the battery holder (Figure E).
2. Remove the battery or batteries from the holder.

   EN-EL15: While pressing the holder **PUSH** button, slide the battery toward the button. The battery can then be removed as shown.

The procedure for removing the EP-5B power connector is the same as that for the EN-EL15.

AA batteries: Remove the batteries as shown. Be careful not to drop the batteries when removing them from the holder.

Specifications

Power source	One EN-EL15 rechargeable Li-ion battery, six alkaline, Ni-MH, or lithium AA batteries, or EH-5b AC adapter (requires EP-5B power connector)
Operating temperature	0 °C–40 °C (32 °F–104 °F)
Dimensions (W × H × D)	Approx. 138.5 × 50.5 × 76 mm (5.5 × 2.0 × 3.0 in.)
Weight	Approx. 340 g (12.0 oz) with MS-D14EN and optional EN-EL15 battery Approx. 395 g (13.9 oz) with MS-D14 and six AA batteries (available separately from third-party suppliers) Approx. 280 g (9.9 oz) with MS-D14EN and optional EP-5B power connector Approx. 255 g (9.0 oz) with MS-D14EN Approx. 255 g (9.0 oz) with MS-D14

Specifications and design are subject to change without notice.

EN-EL15 Batteries

The performance of EN-EL15 batteries drops at temperatures below about 10 °C (50 °F). Be sure the battery is fully charged and keep a warm spare battery on hand to exchange as necessary. Cold batteries may recover some of their charge when warmed.

AA Batteries

Due to their limited capacity, AA alkaline batteries should be used only when no other alternative is available.

The capacity of AA batteries varies with make and storage conditions and may in some instances be extremely low; in some cases, AA batteries may suffer a drop in capacity or cease to function before their expiry date. Note that the capacity of AA batteries may drop at temperatures below 20 °C (68 °F). Use is not recommended at low temperatures.

Français

Présentation

Nous vous remercions d'avoir acheté la poignée-alimentation MB-D15 qui peut être utilisée avec tous les appareils photo numériques Nikon pour lesquels elle est signalée comme accessoire compatible dans leur manuel d'utilisation. La poignée MB-D15 fonctionne avec un accumulateur Li-ion EN-EL15 ou six piles AA (alcalines, Ni-MH ou lithium), et inclut un déclencheur, une touche **AE-L/AF-L**, un sélecteur multidirectionnel, ainsi qu'une molette principale et une molette secondaire pour la prise de vue en cadrage vertical (portrait). Les options du menu de l'appareil photo permettent à l'utilisateur de choisir si l'appareil photo fonctionne d'abord grâce à son accumulateur ou grâce à la MB-D15 ; se reporter au manuel de l'appareil pour plus de détails.

Mesures de précaution

Afin de garantir le bon fonctionnement de votre matériel, lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Ensuite, rangez-le dans un endroit où il pourra être consulté par tous ceux qui auront à s'en servir.

Avis pour les clients en Europe

ATTENTION
IL Y A UN RISQUE D'EXPLOSION SI L'ACCUMULATEUR EST REMPLACÉ PAR UN AUTRE DE TYPE INCORRECT. DÉBARRASSEZ-VOUS DES ACCUMULATEURS USAGÉS EN SUIVANT LES CONSIGNES.

Ce symbole indique que ce produit doit être collecté séparément.

Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être déposé dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

Avertissements à l'attention des utilisateurs américains

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Nikon MB-D15
Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe B selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites assurent une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé en environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut irradier des radiofréquences qui peuvent, en cas d'une installation et d'une utilisation contraires aux instructions, provoquer des interférences néfastes aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que ce matériel ne provoquera pas des interférences dans une installation particulière. Si ce matériel provoque effectivement des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant le matériel, l'utilisateur est vivement encouragé à essayer de corriger ces interférences en ayant recours à une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'appareil photo à une prise reliée à un circuit différent de celui où est connecté le récepteur.
- Consultez un revendeur ou un technicien radio/télévision spécialisé.

AVERTISSEMENTS

Modifications : Le FCC demande qu'il soit notifié à l'utilisateur que tout changement ou modification sur cet appareil qui n'aurait pas été expressément approuvé par Nikon Corporation peut annuler tout droit à l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tél.: 631-547-4200

Avertissements à l'attention des utilisateurs canadiens

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CAUTION

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Précautions d'utilisation

- La MB-D15 s'utilise uniquement avec des appareils photo compatibles.
- N'utilisez pas des piles ou des accumulateurs ainsi que des supports pour piles ou accumulateur non recommandés dans ce manuel.
- Pour éviter tout court-circuit dû au contact entre des objets métalliques et les contacts de l'alimentation, replacez le cache-contacts lorsque vous n'utilisez pas la MB-D15.
- Lorsqu'un support pour piles ou accumulateur est retiré de la MB-D15, enlevez les piles/l'accumulateur ou mettez le support ou le cache-contacts dans l'étui du support afin d'éviter les courts-circuits causés par le contact avec d'autres objets métalliques.
- Le voyant d'accès à la carte mémoire peut s'allumer lorsque la MB-D15 est fixée ou retirée de l'appareil photo, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Si vous remarquez que de la fumée, une odeur ou un bruit inhabituel provient de la poignée-alimentation, cessez immédiatement de l'utiliser. Après avoir retiré l'accumulateur ou les piles, portez le produit à un centre de service Nikon agréé pour le faire inspecter (veillez à ne pas vous brûler).
- La MB-D15 ne comporte pas de commutateur marche-arrêt. Pour l'allumer ou l'éteindre, utilisez le commutateur marche-arrêt de l'appareil photo.

La MB-D15 et ses accessoires

La MB-D15 et les accessoires fournis

Vérifiez que les éléments suivants se trouvent bien avec votre MB-D15 (piles et accumulateurs vendus séparément).

- Manuel d'utilisation (ce manuel)
- Garantie

Le MS-D14EN est inséré dans la MB-D15 à la livraison. Se reporter à "Insertion des accumulateurs/piles" pour obtenir des informations sur le retrait du support pour accumulateur.

Utilisation d'un adaptateur secteur et d'un connecteur d'alimentation

L'adaptateur secteur EH-5b et le connecteur d'alimentation EP-5B (optionnels) fournissent une source d'alimentation fiable lorsque vous utilisez l'appareil photo pendant des périodes prolongées. Pour utiliser un adaptateur secteur avec la poignée MB-D15, insérez le connecteur EP-5B dans le support pour accumulateur MS-D14EN comme décrit dans le paragraphe « Le connecteur d'alimentation EP-5B » (ci-dessous), et branchez l'adaptateur EH-5b comme décrit dans la documentation fournie avec le connecteur EP-5B.

Descriptif de la MB-D15 (figure A)

① Cache-contacts
② Support pour le cache-contacts
③ Contacts d'alimentation/de communication
④ Touche **AE-L/AF-L**
⑤ Molette de commande principale
⑥ Sélecteur multidirectionnel
⑦ Molette de fixation
⑧ Volet du connecteur d'alimentation du support
⑨ Volet du logement pour accumulateur/piles
⑩ Logement pour accumulateur/piles
⑪ Loquet du logement pour accumulateur/piles
⑫ Vis de montage
⑬ Déclencheur
⑭ Verrouillage de commande
⑮ Molette de commande secondaire
⑯ Filetage de fixation sur trépied
⑰ Support MS-D14EN pour accumulateur EN-EL15
⑱ Contacts d'alimentation
⑲ Contacts d'alimentation (pour support MS-D14EN)
⑳ Support MS-D14 pour piles AA
㉑ Contacts d'alimentation (pour support MS-D14)

Commandes de la MB-D15

La MB-D15 est équipée d'un déclencheur (Figure A-⑬), d'un sélecteur multidirectionnel (Figure A-⑥), d'une molette de commande principale (Figure A-⑤), d'une molette de commande secondaire (Figure A-⑮), et d'une touche **AE-L/AF-L** (Figure A-④) à utiliser pour prendre des photographies orientées à la verticale (portrait). Ces commandes remplissent les mêmes fonctions que les commandes correspondantes sur l'appareil et sont concernées par les modifications apportées aux options du menu Réglages perso. (Groupe f) qui ont une incidence sur ces mêmes commandes. Se reporter au manuel de l'appareil pour plus d'informations.

Le verrouillage de commande de la MB-D15

Le verrouillage de commande (Figure A-⑭) empêche toute utilisation involontaire des commandes de la MB-D15. Avant d'utiliser ces commandes pour prendre des photos en cadrage vertical (portrait), déverrouillez les commandes comme indiqué.

Le verrouillage de commande ne coupe pas l'alimentation. Servez-vous du commutateur marche-arrêt de l'appareil photo pour allumer et éteindre l'appareil photo.

Utilisation de la poignée-alimentation

Montage de la poignée-alimentation

Avant de monter la poignée-alimentation, assurez-vous que l'appareil photo est éteint et que le verrouillage de commande de la MB-D15 (figure A-⑭) est en position **L**.

1. Retirez le cache-contacts (figure A-①) de la poignée.
2. Les contacts pour la MB-D15 se trouvent sous l'appareil photo où ils sont protégés par un cache-contacts. Retirez le cache-contacts comme indiqué dans la figure B-①et placez-le sur le support pour cache-contacts de la MB-D15 (figure B-②).
3. Positionnez la poignée MB-D15 en alignant sa vis de montage (figure C-②) avec le filetage de fixation sur trépied de l'appareil photo (figure C-①) et bloquez l'ensemble en tournant la molette de fixation dans la direction indiquée par la flèche **LOCK** (figure D). Il n'est pas nécessaire de retirer l'accumulateur de l'appareil photo avant de connecter la MB-D15. Par défaut, l'appareil photo n'utilise sa propre alimentation qu'une fois les piles ou l'accumulateur de la MB-D15 complètement déchargé(es). L'option **Ordre d'alimentation** dans le menu Réglages perso. de l'appareil photo (Groupe d) peut être utilisée pour modifier l'ordre dans lequel les alimentations sont utilisées.

Veillez à placer le cache-contacts de l'appareil photo sur le support pour cache-contacts et gardez celui de la poignée MB-D15 dans un endroit sûr pour éviter de le perdre.

Un espaceur PB-6D et une bague allonge PK-13 sont nécessaires en cas d'utilisation d'un soufflet PB-6 avec la MB-D15.

Retrait de la poignée-alimentation

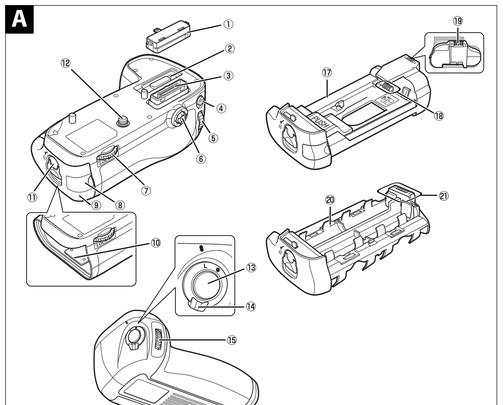
Pour retirer la MB-D15, mettez l'appareil photo hors tension et le verrouillage de commande de la MB-D15 sur **L**, puis desserrez la molette de fixation en la faisant tourner dans le sens opposé à celui indiqué par la flèche **LOCK** et retirez la MB-D15.

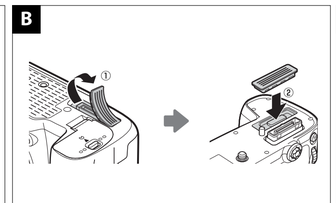
Insertion des accumulateurs/piles

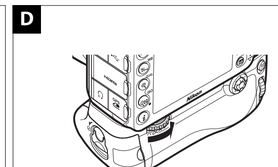
La MB-D15 peut être utilisée avec un accumulateur EN-EL15 ou avec six piles AA.

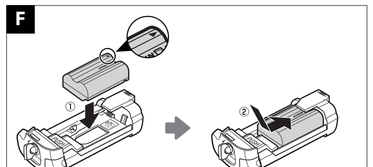
Avant l'insertion de l'accumulateur/des piles, vérifiez que l'appareil est éteint et que le verrouillage de commande de la MB-D15 est en position **L**.

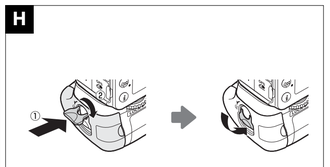
1. Déverrouillez la MB-D15 en positionnant

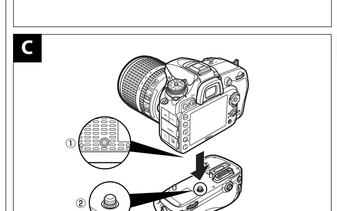


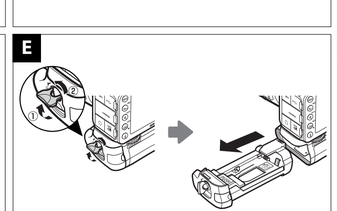


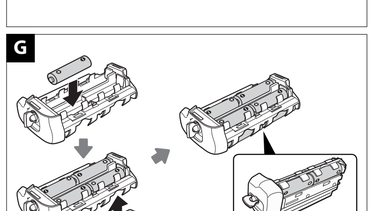


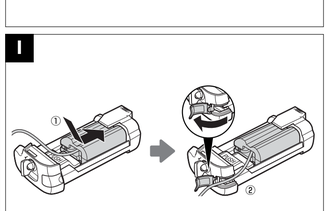












Español

Introducción

Queremos agradecer su compra del pack de baterías múltiple MB-D15 para utilizarse con todas las cámaras digitales Nikon que indiquen el MB-D15 como accesorio compatible en el manual de la cámara. El MB-D15 utiliza una batería recargable EN-EL15 de ion de litio o seis baterías AA (alcalinas, Ni-MH o de litio) e incluye un disparador, un botón **AE-L/AF-L**, un multiselector, y diales principal y secundario alternativos para la realización de fotografías en orientación "vertical" (retrato). Las opciones del menú de la cámara permiten al usuario seleccionar si se utiliza primero la batería de la cámara o las baterías en el MB-D15; consulte el manual de la cámara para más detalles.

Precauciones de seguridad

Para asegurarse de que hace un uso correcto, lea completamente este manual antes de utilizar el producto. Después de leerlo, asegúrese de guardarlo en un lugar donde puedan consultarlo todas las personas que utilicen el producto.

Aviso para los clientes en Europa

PRECAUCIÓN
RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA ES REEMPLAZADA POR EL TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS UTILIZADAS DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES.

Este símbolo indica que este producto se debe desechar por separado.

La nota siguiente corresponde únicamente a los usuarios de los países europeos:

- Este producto se ha diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida de residuos adecuado. No lo tire con la basura doméstica.
- Para obtener más información, puede ponerse en contacto con el vendedor o con las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Avisos para los clientes de EE.UU.

Declaración de interferencias con radiofrecuencias de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Nikon MB-D15
Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites establecidos para los aparatos digitales de la clase B, según la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias peligrosas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir radiofrecuencias, y si no se instala y utiliza como indican las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación en concreto. Si este aparato causa interferencias en la recepción de la televisión o la radio, lo cual puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se ruega al usuario que intente corregir las interferencias tomando alguna de las siguientes medidas:

- Reorientar o colocar en otro lugar la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto a aquél al que el receptor esté conectado.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio/televisión experimentado.

PRECAUCIONES

Modificaciones: La FCC exige que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación realizado en este aparato que no haya sido aprobado expresamente por Nikon Corporation podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Aviso para los clientes de Canadá

PRECAUCIÓN

Este aparato digital de tipo B cumple con la norma canadiense ICES-003.

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Precauciones de uso

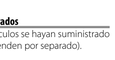
- La MB-D15 se debe utilizar solamente con cámaras compatibles.
- No la utilice con baterías ni portabaterías que no estén recomendadas en este manual.
- Para evitar que los objetos metálicos originen un cortocircuito al entrar en contacto con los terminales, vuelva a colocar la tapa de los contactos cuando no utilice la MB-D15.
- Cuando retire el portabaterías del MB-D15, quite las baterías o coloque el portabaterías o la tapa en la caja para evitar cortocircuitos provocados por entrar en contacto con otros objetos metálicos.
- La lámpara de acceso de la tarjeta de memoria podría encenderse al insertar la MB-D15 o al quitar de la cámara, pero esto no significa un mal funcionamiento.
- Si notara que la unidad de alimentación desprende humo o un ruido u olor inusuales, deje de utilizarla inmediatamente. Cuando haya retirado las baterías, lleve el dispositivo al vendedor o a un servicio técnico autorizado Nikon para su revisión.
- La MB-D15 no tiene interruptor de corriente. Utilice el interruptor de la cámara para encenderla o apagarla.

La MB-D15 y Accesorios

La MB-D15 y Accesorios suministrados

Confirme que los siguientes artículos se hayan suministrado con la MB-D15 (las baterías se venden por separado).

MB-D15


Soporte MS-D14EN para baterías EN-EL15

Soporte MS-D14 para baterías AA

Estuche del soporte

Tapa de los contactos

- Manual del Usuario (este manual)
- Garantía

La MS-D14EN se encuentra ya insertada en la MB-D15 al momento de embarque. Consulte "Introducción de las baterías" para leer la información de como quitar el portabaterías.

Uso de un adaptador de CA y un conector a la red eléctrica

El adaptador opcional EH-5b CA y el conector a la red eléctrica EP-5B suministran una fuente de energía fiable cuando se usa la cámara durante largos períodos. Para usar un adaptador CA con el MB-D15, inserte el EP-5B dentro del portabaterías MS-D14EN tal y como se describe en "El conector a la red eléctrica EP-5B" (a continuación), y luego conecte el EH-5b tal y como se describe en la documentación provista con el EP-5B.

Partes de la MB-D15 (Figura A)

① Tapa de los contactos
② Soporte de la cubierta de contactos
③ Contactos de la energía/señal
④ Botón **AE-L/AF-L**
⑤ Dial de control principal
⑥ Multiselector
⑦ Rueda de fijación
⑧ Tapa del conector de alimentación del portabaterías
⑨ Tapa del compartimento de las baterías
⑩ Compartimento de las baterías
⑪ Pestillo del compartimento de las baterías
⑫ Tornillo de montaje
⑬ Disparador
⑭ Bloqueo del control
⑮ Dial de control secundario
⑯ Rosca para el trípode
⑰ Soporte MS-D14EN para baterías EN-EL15
⑱ Terminales de corriente
⑲ Terminales de corriente (Portabaterías MS-D14EN)
⑳ Soporte MS-D14 para baterías AA
㉑ Terminales de corriente (Portabaterías MS-D14)

Controles del MB-D15

La MB-D15 está equipada con un disparador (Figura A-⑬), un Multiselector (Figura A-⑥), un Dial de control principal (Figura A-⑤), un dial de control secundario (Figura A-⑮), y un botón **AE-L/AF-L** (Figura A-④) para utilizarse al tomar fotografías en orientación vertical ("alta," o retrato). Estos controles tienen las mismas funciones que los controles correspondientes a la cámara y se ven afectados por los cambios en las opciones en el menú de ajustes personalizados (Grupo f) que afectan estos controles de la cámara. Consulte el manual de la cámara para más información.

MB-D15 Bloqueo del control

El bloqueo de control (Figura A-⑭) bloquea los controles en el MB-D15 para prevenir un uso no intencionado. Antes de utilizar estos controles para tomar fotografías en orientación vertical (retrato), libere el bloqueo como se muestra.

El bloqueo de control no es un interruptor de energía. Utilice el interruptor de alimentación para encender y apagar la cámara.

Uso de la unidad de alimentación

Montaje de la unidad de alimentación

Antes de montar la unidad de alimentación, asegúrese de que la cámara esté apagada y que el bloqueo del control de la MB-D15 (Figura A-⑭) está en la posición **L**.

1 Retire la tapa de los contactos (Figura A-①) del paquete de baterías.

2 Los contactos para la MB-D15 se encuentran en la base de la cámara, donde se encuentran protegidos por una cubierta de contactos. Retire la tapa de contactos como se muestra en la Figura B-① y colóquela en el soporte de tapa de contactos en la MB-D15 (Figura B-②).

3 Coloque la MB-D15, manteniendo alineado el tornillo de montaje (Figura C-②) con la rosca para el trípode de la cámara (Figure C-①) y apriete la rueda accesoria girándola en la dirección mostrada por la flecha **LOCK** (Figura D). No hay necesidad de quitar la batería de la cámara antes de conectar la MB-D15. En los ajustes predeterminados, la batería insertada en la cámara se utilizará solamente después de que se ha agotado la batería en la MB-D15. La opción **Orden de baterías** en el menú de ajustes personalizados (Grupo d) se puede utilizar para cambiar el orden en el cual las baterías se van a utilizar.

Asegúrese de colocar la tapa de contacto de la cámara en el soporte de la tapa y para mantener la tapa de contacto de la MB-D15 en un lugar seguro para evitar que se pierda.

Al utilizar el accesorio para enfoque con fuelle PB-6 con el MB-D15, será necesario un anillo de extensión automático PK-13 y PB-6D.

Extracción de la unidad de alimentación

Para extraer el MB-D15, apague la cámara y establezca el bloqueo de control en el MB-D15 en **L** después afloje la rueda de fijación girándola en la dirección opuesta a la mostrada por la flecha **LOCK** y retire el MB-D15.

Introducción de las baterías

El MB-D15 podrá utilizarse con una batería recargable de ión de litio EN-EL15 o con seis baterías AA.

Antes de insertar las baterías, asegúrese de que la cámara se encuentre apagada y de que el bloqueo de control de la MB-D15 se encuentre en la posición **L**.

1 Desbloquee el MB-D15 girando el pestillo del compartimento de las baterías hacia 🔓 y quite el portabaterías (Figura E).

2 Coloque las baterías como se describe a continuación.

EN-EL15: Coincidiendo las hendiduras de la batería con las proyecciones en el soporte MS-D14EN, inserte la batería con la flecha (▲) en la batería hacia los terminales de corriente de la batería (Figura F-①). Presione ligeramente la batería hacia abajo y deslícela en la dirección de la flecha hasta que los terminales de corriente hagan clic (Figura F-②).

Baterías AA: Coloque seis baterías AA en el soporte de batería MS-D14 tal y como se indica en la figura G, y asegúrese de que las baterías estén colocadas en la orientación correcta.

3 Inserte el portabaterías en el MB-D15 y coloque la tapa del compartimento de las baterías (Figura H). Asegúrese de que el soporte esté insertado antes de girar el pestillo.

4 Encienda la cámara y verifique el nivel de la batería en el panel de control o en el visor tal y como se describe en el manual de la cámara. Si la cámara no enciende, verifique que la batería se encuentre correctamente insertada.

Para más información, consulte el manual de la cámara. Los siguientes menús de la cámara ofrecen opciones para el MB-D15: **Orden de baterías**, **Tipo batería del MB-D15** e **Información de batería**.

El conector a la red eléctrica EP-5B

Cuando utilice el conector a la red eléctrica EP-5B, insértelo en el portabaterías MS-D14EN con la flecha (▲) en el conector hacia el terminal de alimentación de la batería. Pulse el conector ligeramente hacia abajo y deslícelo en la dirección de la flecha hasta que el terminal de alimentación haga clic al encajar en su sitio (Figura I-①). Abra la tapa del conector a la red eléctrica del portabaterías y pase el cable EP-5B a través de la apertura (Figure I-②).

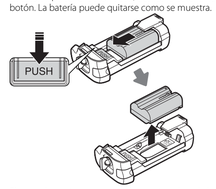
Extracción de las baterías

Tenga cuidado de no dejar caer las baterías o el portabaterías.

1 Desbloquee el MB-D15 girando el pestillo del compartimento de las baterías hacia 🔓 y quite el portabaterías (Figura E).

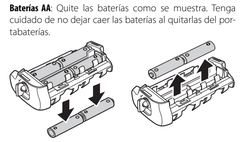
2 Quite la batería o las baterías del portabaterías.

EN-EL15: Al pulsar el botón **PUSH**, deslice la batería hacia el botón. La batería puede quitarse como se muestra.



El procedimiento para quitar el conector a la red eléctrica EP-5B es el mismo que para el EN-EL15.

Baterías AA: Quite las baterías como se muestra. Tenga cuidado de no dejar caer las baterías al quitarlas del portabaterías.



Especificaciones

Fuente de alimentación	Una batería recargable de ion de litio EN-EL15, seis alcalinas, Ni-MH o baterías de litio AA, o un adaptador de CA EH-5b (necesita un conector a la red eléctrica EP-5B)
Temperatura de funcionamiento	0 °C – 40 °C (32 °F – 104 °F)
Dimensiones (an × al × pr)	138,5 × 50,5 × 76 mm (5,5 × 2,0 × 3,0 pulgadas) aprox.
Peso	Aprox. 340 g (12,0 onzas) con MS-D14EN y la batería opcional EN-EL15 Aprox. 395 g (13,9 onzas) con MS-D14 y seis baterías AA (disponible por separado en terceros proveedores) Aprox. 280 g (9,9 onzas) con MS-D14EN y el conector a la red eléctrica opcional EP-5B Aprox. 255 g (9,0 onzas) con MS-D14EN Aprox. 255 g (9,0 onzas) con MS-D14

Las especificaciones y el diseño pueden cambiar sin notificación previa.

Baterías EN-EL15

El rendimiento de la batería EN-EL15 disminuye a temperaturas inferiores a 10 °C (50 °F). Asegúrese de que la batería esté completamente cargada y mantenga lista una batería de repuesto a temperatura ambiente para cambiarla si es necesario. Las baterías frías podrían recuperar algo de su carga al calentarlas.

Baterías AA

Debido a su capacidad limitada, las baterías alcalinas AA deberán utilizarse solamente cuando no tenga otra alternativa.

La capacidad de las baterías AA depende de las condiciones de almacenamiento y podría ser extremadamente baja en algunas ocasiones; en algunos casos, las baterías AA podrían sufrir una caída de capacidad o dejar de funcionar antes de la fecha de expiración. Tenga en cuenta que la capacidad de las baterías AA podría disminuir a temperaturas inferiores a 20 °C (68 °F). No se recomienda el uso a bajas temperatura.

Português (Brasil)

Apresentação

Obrigado por sua compra de um pacote de bateria de multialimentação MB-D15. Esta bateria é concebida para uso em todas as câmeras digitais Nikon que listam o MB-D15 como um acessório compatível no manual da câmera. O MB-D15 aceita uma bateria recarregável de Li-ion EN-EL15 ou seis pilhas AA (alcalinas, de Ni-MH ou de lítio) e inclui um botão alternativo de liberação do obturador, botão **AE-L/AF-L**, seletor múltiplo e discos de comando e subcomando para tirar fotografias na orientação vertical (retrato). O menu de opções da câmera permite ao usuário escolher se as baterias da câmera, ou as baterias do MB-D15, são usadas primeiro. Veja o manual da câmera para detalhes.

Precauções de segurança

Para assegurar uma operação correta, leia cuidadosamente este manual antes de usar este produto. Depois de ler, mantenha-o num local onde possa ser visto por todos que usem o produto.

Informação para clientes na Europa

ATENÇÃO
RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR OUTRA DE TIPO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

Este símbolo indica que este produto deve ser recolhido separadamente.

O seguinte aplica-se apenas aos usuários em países europeus:

- Este produto foi concebido para coleta seletiva num ponto de coleta apropriado. Não descarte como lixo doméstico.
- Para mais informações, contate o revendedor ou as autoridades locais encarregadas da gestão do lixo.

Informação para clientes nos EUA

Declaração de interferência de frequência de rádio da Federal Communications Commission (FCC)

Nikon MB-D15
Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital Classe B, conforme a Parte 15 das regras da FCC. Estes limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorrerão interferências em uma instalação em particular. Se este equipamento provocar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência com uma das seguintes medidas:

- reoriente ou mude de lugar a antena de recepção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele onde o receptor está conectado.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/televisão experiente para ajuda.

ATENÇÃO

Alterações: a FCC exige que o usuário seja notificado de que quaisquer alterações ou modificações realizadas a este dispositivo, que não sejam expressamente aprovadas pela Nikon Corporation, poderão anular o direito do usuário de operar o equipamento.

Nikon Inc.,
1300 Walt Whitman Road, Melville, New York
11747-3064, U.S.A.
Tel.: 631-547-4200

Informação para clientes no Canadá

ATENÇÃO

Este aparelho digital Classe B está de acordo com o ICES-003 canadense.

ATTENTION

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Precauções de utilização

- O MB-D15 deve ser usado apenas com câmeras compatíveis.
- Não use com baterias e suportes de bateria não recomendados neste manual.
- Para evitar curtos-circuitos causados por objetos metálicos tocando os terminais de alimentação, recoloque a tampa do contato quando o MB-D15 não estiver sendo usado.
- Quando um suporte de bateria é removido do MB-D15, retire as baterias ou coloque o suporte ou tampa no estojo do suporte para evitar curtos-circuitos causados pelo contato com outros objetos metálicos.
- A luz indicadora de acesso ao cartão de memória poderá acender quando o MB-D15 for acoplado ou removido da câmera, mas isto não é um mau funcionamento.
- Caso notar fumaça ou um odor ou ruído estranho do pacote da bateria, interrompa imediatamente a utilização. Depois de remover as baterias, leve o dispositivo ao revendedor ou a um representante de assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.
- O MB-D15 não está equipado com uma chave liga/desliga. Use a chave liga/desliga da câmera para ligar e desligar a alimentação.

O MB-D15 e acessórios

O MB-D15 e acessórios fornecidos

Confirme se os seguintes itens são fornecidos com o MB-D15 (as baterias são vendidas separadamente).

MB-D15

Suporte MS-D14EN para baterias EN-EL15

Suporte MS-D14 para pilhas AA

Estojo do suporte

Tampa dos contatos

- Manual do usuário *(este manual)*
- *Garantia*

O MS-D14EN vem introduzido no MB-D15 na expedição. Consulte "Introduzir baterias" para obter informações sobre a remoção do suporte da bateria.

Usando um adaptador AC e um conector de alimentação

O adaptador AC opcional EH-5b e o conector de alimentação EP-5B oferecem uma fonte de energia confiável quando a câmera for usada por períodos prolongados. Para usar um adaptador AC com o MB-D15, introduza o EP-5B no suporte de baterias MS-D14EN tal como descrito em "Conector de alimentação EP-5B" (abaixo) e então conecte o EH-5b como descrito na documentação fornecida com o EP-5B.

Partes do MB-D15 (Figura A)

① Tampa dos contatos
② Suporte da tampa dos contatos
③ Contatos de alimentação/sinal
④ Botão **AE-L/AF-L**
⑤ Disco de comando principal
⑥ Seletor múltiplo
⑦ Roda de acessório
⑧ Suporte da tampa do conector de alimentação
⑨ Tampa do compartimento da bateria
⑩ Compartimento da bateria
⑪ Trava do compartimento da bateria
⑫ Parafuso de montagem
⑬ Botão de liberação do obturador
⑭ Trava de controle
⑮ Disco de subcomando
⑯ Soquete do tripé
⑰ Suporte MS-D14EN para baterias EN-EL15
⑱ Terminais de alimentação
⑲ Terminais de alimentação (suporte de bateria MS-D14EN)
⑳ Suporte MS-D14 para pilhas AA
㉑ Terminais de alimentação (suporte de bateria MS-D14)

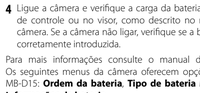
Controles MB-D15

O MB-D15 é equipado com um botão de liberação do obturador (Figura A-⑬), seletor múltiplo (Figura A-⑥), disco de comando principal (Figura A-⑤), disco de subcomando (Figura A-⑮) e botão **AE-L/AF-L** (Figura A-④) para utilização quando tirar fotografias na orientação vertical (ao alto ou retrato). Estes controles executam as mesmas funções que os controles correspondentes na câmera e são afetados por alterações a opções no menu de configurações personalizadas (Grupo f) que afetam estes controles da câmera. Consulte o manual da câmera para obter mais informações.

Trava do controle do MB-D15

A trava de controle (Figura A-⑭) bloqueia os controles no MB-D15 para evitar a utilização não intencional. Antes de usar estes controles para tirar fotografias na orientação vertical (retrato), libere a trava como mostrado.

A trava de controle não é uma chave liga/desliga. Use a chave liga/desliga da câmera para ligar e desligar a câmera.



Usar o pacote de bateria

Acoplar o pacote de bateria

Antes de acoplar o pacote de bateria, confirme se a câmera está desligada e se a trava de controle do MB-D15 (Figura A-⑭) está na posição **L**.

1 Remova a tampa do contato (Figura A-①) do pacote de bateria.

2 Os contatos para o MB-D15 estão na base da câmera, onde são protegidos por uma tampa de contato. Remova a tampa de contato como mostrado na Figura B-① e coloque-a no suporte da tampa do contato no MB-D15 (Figura B-②).

3 Posicione o MB-D15, mantendo o parafuso de montagem MB-D15 (Figura C-②) alinhado com o soquete do tripé da câmera (Figura C-①) e aperte a roda do acessório girando-a no sentido indicado pela seta **LOCK (TRAVAR)** (Figura D). Não é necessário remover a bateria da câmera antes de conectar o MB-D15. Em configurações padrão, a bateria introduzida na câmera será usada apenas depois de a bateria no MB-D15 estar esgotada. A opção **Ordem da bateria** no menu de configurações personalizadas da câmera (Grupo d) pode ser usada para alterar a ordem pela qual as baterias são usadas.

Certifique-se de colocar a tampa do contato da câmara no suporte da tampa de contato e de manter a tampa do contato do MB-D15 num local seguro para evitar perdê-la.

São necessários um anel de extensão automático PB-6D e um PK-13 quando usar o fole de extensão PB-6 com o MB-D15.

Remoção do pacote de bateria

Para remover o MB-D15, desligue a câmara e coloque a trava de controle no MB-D15 em **L** e depois desaperte a roda de acessórios e girando-a na direção oposta àquela mostrada pela seta da **LOCK (TRAVAR)** e remova o MB-D15.

Introduzir baterias

O MB-D15 pode ser usado com uma bateria recarregável de Li-ion EN-EL15 ou seis pilhas AA.

Antes de introduzir as baterias, verifique se a câmera está desligada e se a trava de controle MB-D15 está na posição **L**.

1 Destranque o MB-D15 girando a trava do compartimento da bateria para 🔓 e remova o suporte da bateria (Figura E).

2 Prepare as baterias como descrito abaixo.

EN-EL15: fazendo coincidir os entalhes da bateria com as saliências do suporte MS-D14EN, introduza a bateria com a seta (▲) da bateria apontando para os terminais de alimentação do suporte da bateria (Figura F-③). Pressione a bateria ligeiramente para baixo e deslize-a na direção da seta até que os terminais de alimentação façam um clique no seu lugar (Figura F-④).

Pilhas AA: coloque seis pilhas AA no suporte de pilhas MS-D14 como indicado na Figura G, assegurando-se que as pilhas estejam na posição correta.

3 Insira o suporte da bateria no MB-D15 e trave a tampa do compartimento da bateria (Figura H). Certifique-se de que o suporte esteja inserido antes de girar a trava.

4 Ligue a câmera e verifique a carga da bateria no painel de controle ou no visor, como descrito no manual da câmera. Se a câmera não ligar, verifique se a bateria está corretamente introduzida.

Para mais informações consulte o manual da câmera. Os seguintes menus da câmera oferecem opções para o MB-D15: **Ordem da bateria**, **Tipo de bateria MB-D15** e **Informações da bateria**.

Conector de alimentação EP-5B

Quando usar o conector de alimentação EP-5B, introduza-o no suporte MS-D14EN com a seta (▲) no conector apontando para os terminais de alimentação da bateria. Pressione ligeiramente para baixo o conector e deslize-o na direção da seta até que os terminais de alimentação façam um clique no seu lugar (Figura I-①). Abra a tampa do conector de alimentação e passe o cabo de alimentação do EP-5B através da abertura (Figura I-②).

Remoção das baterias

Tenha cuidado para não deixar cair as baterias ou o suporte.

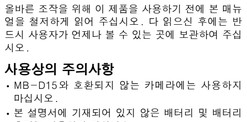
1 Destranque o MB-D15 girando a trava do compartimento da bateria para 🔓 e remova o suporte da bateria (Figura E).

2 Remova baterias ou suporte das baterias do suporte.

EN-EL15: enquanto pressiona o botão **PUSH (APERTE)**, deslize a bateria na direção do botão. A bateria pode então ser removida como mostrado.

O procedimento para a remoção do conector de alimentação EP-5B é o mesmo que para EN-EL15.

Pilhas AA: remova as pilhas como indicado. Tenha cuidado para não deixar as pilhas cairem quando as remover do suporte.



Especificações

Fonte de alimentação	Uma bateria recarregável de Li-ion EN-EL15, seis pilhas AA alcalinas, de Ni-MH, ou de lítio, ou adaptador AC EH-5b (requer um conector de alimentação EP-5B)
Temperatura de operação	0°C–40°C
Dimensões (L×A×P)	Aprox. 138,5 × 50,5 × 76 mm
Peso	Aprox. 340 g com o MS-D14EN e a bateria EN-EL15 opcional Aprox. 395 g com o MS-D14 e seis pilhas AA (disponíveis separadamente de fornecedores independentes) Aprox. 280 g com o MS-D14EN e o conector de alimentação EP-5B opcional Aprox. 255 g com o MS-D14EN Aprox. 255 g com o MS-D14

Especificações e design sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Baterias EN-EL15

O rendimento das baterias EN-EL15 diminui em temperaturas inferiores a cerca de 10 °C. Assegure-se de que a bateria esteja completamente carregada e mantenha uma bateria reserva quente à mão pronta para trocar quando necessário. As baterias frias podem recuperar alguma carga quando aquecidas.

Pilhas AA

Devido à sua capacidade limitada, as pilhas AA alcalinas devem apenas ser utilizadas quando não houver mais nenhuma alternativa.

A capacidade das pilhas AA varia com a marca e condições de armazenagem e poderá em algumas circunstâncias ser extremamente baixa. Em alguns casos as baterias AA podem sofrer uma redução na capacidade ou deixar de funcionar antes de suas datas de validade. Note que a capacidade das baterias AA poderá diminuir em temperaturas inferiores a 20 °C. O seu uso não é recomendado a baixas temperaturas.

한국어

사용하기 전에

카메라 사용설명서에 기재된 호환 가능한 액세서리 목록에 MB-D15가 있는 모든 니콘 디지털 카메라와 멀티파워 배터리 팩 MB-D15를 구입해 주셔서 감사합니다. MB-D15는 EN-EL15 충전식 Li-ion 배터리 1개 또는 AA 배터리(알카라인, Ni-MH, 리튬) 6개를 사용하고 세로 방향의 사진을 촬영하기 위해 대체 셔터 버튼, **AE-L/AF-L** 버튼, 멀티 셀렉터, 메인 및 서브 커맨드 다이얼을 가지고 있습니다. 카메라 메뉴 옵션에서 카메라 배터리 또는 MB-D15 배터리의 우선 사용 여부를 선택할 수 있습니다. 자세한 내용은 카메라의 사용설명서를 참조하여 주십시오.

안전상의 주의

올바른 조작을 위해 이 제품을 사용하기 전에 본 매뉴얼을 철저하게 읽어 주십시오. 읽고 난 후에는 반드시 사용자가 언제나 볼 수 있는 곳에 보관하여 주십시오.

사용상의 주의사항

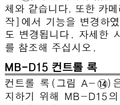
- MB-D15와 호환되지 않는 카메라에는 사용하지 마십시오.
- 본 설명서에 기재되어 있지 않은 배터리 및 배터리 홀더는 사용하지 마십시오.
- MB-D15를 사용하지 않을 때, 금속 물체가 전원 단자와 접촉하여 전기적인 단락이 발생하는 것을 방지하기 위해 접점 캡을 다시 설치해 주십시오.
- 배터리 홀더가 MB-D15에서 제거된 경우, 배터리를 제거하거나 홀더 케이스에 홀더나 커버를 설치하여 다른 금속 물체와 접촉하여 전기적인 단락이 발생하지 않도록 방지합니다.
- MB-D15를 카메라에 부착하거나 분리할 때 카메라의 메모리카드 액세스램프가 점등하는 경우가 있지만 고장이 아닙니다.
- 배터리 팩에서 연기 또는 이상한 냄새 또는 이음이 발생하는 경우, 즉시 사용을 중지해 주십시오. 배터리를 제거한 후, 소매점 또는 Nikon 서비스 지정 점에 장치를 가져가서 검사를 받으십시오.
- MB-D15에는 전원 스위치가 없습니다. 전원의 ON/OFF는 카메라 본체의 전원스위치를 사용하십시오.

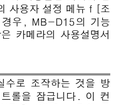
B급기기 (가정용 방송통신기기)
이 기기는 가정용(B급)전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을
목적으로 하며, 모든 지역에서 사용 할 수 있습니다.

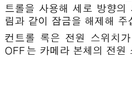
MB-D15와 부속품

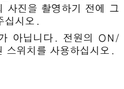
MB-D15와 제공 부속품 확인

아래와 같이 MB-D15와 함께 제공된 부속품들이 모두 있는지 확인해 주십시오(배터리는 별매입니다).


MB-D15


EN-EL15 배터리용 MS-D14EN 홀더


AA 배터리용 MS-D14 홀더


홀더 케이스

접점 캡

- 사용설명서(본 설명서)
- 보증서

구입시 MS-D14EN은 MB-D15 에 삽입되어 있습니다. 배터리 홀더 제거에 대한 것은 "배터리 삽입 방법"을 참조하십시오.

AC 어댑터 및 파워 커넥터 사용

별매 EH-5b AC 어댑터 및 EP-5B 파워 커넥터는 카메라를 장시간 사용할 경우 신뢰할 수 있는 전원을 공급합니다. MB-D15에서 AC 어댑터를 사용하려면, "EP-5B 파워 커넥터" (아래)에 설명한 대로 EP-5B를 MS-D14EN 배터리 홀더에 삽입한 다음 EP-5B와 함께 제공된 설명서의 지시대로 EH-5b를 연결해 주십시오.

MB-D15의 각부 명칭(그림 A)

①접점 캡
②접점 커버 홀더
③전원/신호접점
④세로위치 **AE-L/AF-L** 버튼
⑤메인 커맨드 다이얼
⑥멀티셀렉터
⑦장착 휠
⑧홀더 파워 커넥터 커버
⑨배터리실 커버
⑩배터리실
⑪배터리실 레버
⑫장착나사
⑬셔터 버튼
⑭커트롤 록
⑮서브 커맨드 다이얼
⑯삼각대 소켓
⑰EN-EL15 배터리용 MS-D14EN 홀더
⑱전원 단자
⑲전원 단자(MS-D14EN 배터리 홀더)
⑳AA 배터리용 MS-D14 홀더
㉑전원 단자(MS-D14 배터리 홀더)

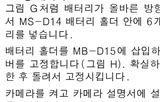
MB-D15 컨트롤

MB-D15에는 세로위치 셔터버튼(그림 A-⑬), 세로위치 멀티셀렉터(그림A-⑥), 세로위치 메인커맨드다이얼(그림A-⑤), 세로위치 서브커맨드다이얼(그림A-⑮), 세로위치 **AE-L/AF-L** 버튼(그림A-④)이 탑재되어 있습니다. 이 기능들은 카메라 본체와 같습니다. 또한 카메라의 사용자 설정 메뉴 f (조작)에서 기능을 변경하였을 경우, MB-D15의 기능도 변경됩니다. 자세한 사항은 카메라의 사용설명서를 참조해 주십시오.

MB-D15 컨트롤 록

컨트롤 록(그림 A-⑭)은 실수로 조작하는 것을 방지하기 위해 MB-D15의 컨트롤을 잠급니다. 이 컨트롤을 사용해 세로 방향의 사진을 촬영하기 전에 그림과 같이 잠금을 해제해 주십시오.

컨트롤 록은 전원 스위치가 아닙니다. 전원의 ON/OFF는 카메라 본체의 전원 스위치를 사용하십시오.



배터리 팩 사용

배터리 팩 장착방법

배터리 팩을 장착하기 전에 카메라 본체의 전원이 OFF로 되어 있는지, 그리고 MB-D15의 컨트롤 록(그림A-⑭)이 **L** 쪽으로 설정되어 있는지 확인해 주십시오.

1. 배터리 팩에서 접점 캡(그림 A-①)을 분리합니다.

2. 카메라 밑 부분에 있는 MB-D15용 접점은 접점 커버로 보호됩니다. 이 접점 커버를 그림B-①에 보이는 것처럼 분리하고 MB-D15의 접점커버 홀더에 넣어 주십시오(그림 B-②).

3. MB-D15 장착나사(그림 C-②)를 카메라의 삼각대 소켓(그림 C-①)과 일치시켜서 MB-D15를 카메라에 위치시키고 장착 휠을 **LOCK** 방향으로 돌려서 장착합니다(그림 D). MB-D15를 연결하기 전에 카메라에서 배터리를 제거할 필요는 없습니다. 초기 설정에서는 MB-D15의 배터리가 소진된 후에만 카메라에 삽입된 배터리를 사용합니다. 카메라의 사용자 설정 메뉴(그룹 d)의 **배터리 순서** 옵션에서 어느 쪽 배터리를 먼저 사용할지 순서를 변경할 수 있습니다.

분실을 방지하기 위해 반드시 접점커버 홀더에 접점커버를 넣고 MB-D15 접점 캡은 안전한 곳에 보관해 주십시오.

PB-6D 및 PK-13 자동 확장 링은 MB-D15와 함께 PB-6 벨로우즈 접사링을 사용할 때 필수입니다.

배터리 팩 분리방법

MB-D15를 분리하려면, 카메라 전원을 끄고 MB-D15의 컨트롤 록을 **L** 쪽으로 설정한 후, **LOCK** 화살표로 나타나는 것과 반대 방향으로 돌려 장착 휠을 풀고 MB-D15를 분리해 주십시오.

배터리 삽입방법

MB-D15는 EN-EL15 충전식 Li-ion 배터리 1개 또는 AA 배터리 6개와 함께 사용할 수 있습니다.

배터리를 삽입하기 전에 카메라 본체의 전원이 OFF로 되어 있는지 그리고 MB-D15의 컨트롤 록이 **L**